



DE EU-Konformitätserklärung

EN EC Declaration of Conformity

FR Déclaration UE de conformité

NL EG-conformiteitsverklaring

IT Dichiarazione di conformità CE

PL Deklaracja zgodności UE

Nr. LWG2000-EMV-NSR-RoHS-DE+EN+FR+NL+IT+PL-2017-07-20

Der Unterzeichnete, Vertreter von:

The undersigned representing the following / Le signataire, représentant de / Ondergetekende, vertegenwoordiger van / Con il presente documento, il sottoscritto, rappresentante di / van / Podpisany niżej przedstawiciel

Hersteller

Manufacturer / Fabricant / Fabrikant / Fabrikante / producenta



GOK Regler- und Armaturen-Gesellschaft mbH & Co. KG

Obernbreiter Straße 2 – 18, 97340 Marktbreit, Deutschland / Germany / Allemagne / Duitsland / Germania / Niemcy

E-Mail: info@gok-online.de

erklärt hiermit, dass die Produkte

herewith declares that the products / déclare par la présente que les produits / verklaart hierbij dat de producten / dichiara che i prodotti / deklaruje, że produkty

Gegenstand:	Leckgewarngerät
Object:	Leak alarm / Appareil avertisseur de fuites / Lekkage-waarschuwingsapparaat / Segnalatore di perdita / Sygnalizator wycieków
Objekt:	Baureihe / Line / Série / Serie / Serie / Typoszereg LWG
Object:	Typ / Type / Type / Type / Modello LWG 2000
Soggetto:	Artikel-Nr. / Article no. / Code d'article / Artikelnr. / Codice articolo / Nr art. 15 073 ...
Przedmiot:	

- DE** mit den Bestimmungen der folgenden EU-Richtlinie(n) übereinstimmen, wenn sie gemäß den in der Produktdokumentation enthaltenen Montageanweisungen eingebaut worden sind:
- EN** are in conformity with the provisions of the following EU Directive(s) when installed in accordance with the installation instructions contained in the product documentation:
- FR** sont en conformité avec les dispositions de la (des) Directive(s) UE suivante(s) si le montage a été réalisé selon les instructions de montage contenues dans la documentation du produit:
- NL** overeenkomen met de bepalingen van de volgende EU-richtlijn(en), als deze volgens de in de productdocumentatie opgenomen montagehandleidingen zijn ingebouwd:
- IT** sono conformi alle disposizioni delle seguenti direttive UE, purché siano stati montati in ottemperanza alle istruzioni di montaggio riportate nella documentazione del prodotto:
- PL** są zgodne z postanowieniami następujących rozporządzeń/dyrektyw UE, jeśli zostały zainstalowane zgodnie z instrukcjami montażu podanymi w dokumentacji produktu:

- Verordnung (EU) Nr. 305/2011** Verordnung zur Festlegung harmonisierter Bedingungen für die Vermarktung von Bauprodukten und zur Aufhebung der Richtlinie 89/106/EWG des Rates
Regulation laying down harmonised conditions for the marketing of construction products / Règlement établissant des conditions harmonisées de commercialisation pour les produits de construction / Verordening tot vaststelling van geharmoniseerde voorwaarden voor het verhandelen van bouwproducten / Regolamento che fissa condizioni armonizzate per la commercializzazione dei prodotti da costruzione e che abroga la direttiva 89/106/CEE del Consiglio / Rozporządzenie ustanawiające zharmonizowane warunki wprowadzania do obrotu wyrobów budowlanych
- 2011/65/EU** Richtlinie zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten (RoHS)
Directive on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment / Directive relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques / Richtlijn betreffende beperking van het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen in elektrische en elektronische apparatuur / Direttiva sulla restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche / Dyrektywa w sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym
- 2014/30/EU** Richtlinie über die elektromagnetische Verträglichkeit (EMV)
Directive relating to electromagnetic compatibility (EMC) / Directive concernant la compatibilité électromagnétique / Richtlijn inzake elektromagnetische compatibiliteit / Direttiva compatibilità elettromagnetica / Dyrektywa kompatybilności elektromagnetycznej
- 2014/35/EU** Richtlinie über die Bereitstellung elektrischer Betriebsmittel zur Verwendung innerhalb bestimmter Spannungsgrenzen auf dem Markt (NSP)
Directive relating to the making available on the market of electrical equipment designed for use within certain voltage limits (LVD) / Directive relative à l'harmonisation des législations des États membres concernant la mise à disposition sur le marché du matériel électrique destiné à être employé dans certaines limites de tension / Richtlijn betreffende de harmonisatie van de wetgevingen van de lidstaten inzake het op de markt aanbieden van elektrisch materiaal bestemd voor gebruik binnen bepaalde panningsgrenzen / Direttiva relativa alla messa a disposizione sul mercato dei dispositivi elettrici destinati a essere adoperati entro taluni limiti di tensione / Dyrektywa w sprawie harmonizacji ustawodawstw państw członkowskich odnoszących się do udostępniania na rynku sprzętu elektrycznego przewidzianego do stosowania w określonych granicach napięcia



DE EU-Konformitätserklärung

EN EC Declaration of Conformity

FR Déclaration UE de conformité

NL EG-conformiteitsverklaring

IT Dichiarazione di conformità CE

PL Deklaracja zgodności UE

Nr. LWG2000-EMV-NSR-RoHS-DE+EN+FR+NL+IT+PL-2017-07-20

und dass die nachfolgend genannten harmonisierten Normen und andere technische Spezifikationen angewendet worden sind:
and that the harmonised standards and technical specifications referenced below have been applied / et que les normes harmonisées et autres spécifications techniques indiquées ci-dessous ont été appliquées / en dat de hierna genoemde geharmoniseerde normen en andere technische specificaties zijn / e siano state applicate altre specifiche tecniche e le norme armonizzate indicate in seguito: / i że zharmonizowane normy wymienione poniżej oraz inne specyfikacje techniczne zostały zastosowane

Dokument Document	Titel Title / Titre / Titel / Titolo / Tytuł	Ausgabe Édition
EN 13160-1	Leckanzeigesysteme - Teil 1: Allgemeine Grundsätze <i>Leak detection systems - Part 1: General principles / Systèmes de détection de fuites - Partie 1: Principes généraux / Lekdetectiesystemen - Deel 1: Algemene principes / Sistemi di rivelazione delle perdite - Principi generali / Układy wykrywania przecieków -- Część 1: Zasady ogólne</i>	2003
EN 13160-4	Leckanzeigesysteme - Teil 4: Flüssigkeits- und/oder Gassensorenssysteme in Leckage- oder Überwachungsräumen <i>Leak detection systems - Part 4: Liquid and/or vapour sensor systems for use in leakage containments or interstitial spaces / Systèmes de détection de fuites. - Partie 4 : systèmes de détection de liquide et/ou de gaz dans des espaces de confinement ou des espaces interstitiels / Lekdetectiesystemen - Deel 4: Vloeistof- en/of dampensorsystemen voor gebruik in opvangplaatsen of tussenruimten / Sistemi di rivelazione delle perdite - Sistemi di rivelazione di liquidi e/o gas negli spazi di contenimento o negli spazi interstiziali / Układy wykrywania nieszczelności -- Część 4: Wymagania i metody badań/oceny układów wykrywania nieszczelności opartych na czujnikach</i>	2003
EN 50581	Technische Dokumentation zur Beurteilung von Elektro- und Elektronikgeräten hinsichtlich der Beschränkung gefährlicher Stoffe <i>Technical documentation for the assessment of electrical and electronic products with respect to the restriction of hazardous substances / Documentation technique pour l'évaluation des produits électriques et électroniques par rapport à la restriction des substances dangereuse</i>	2012-09
EN 60335-1	Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke - Teil 1: Allgemeine Anforderungen <i>Household and similar electrical appliances. Safety – Part 1: General requirements / Appareils électrodomestiques et analogues - Sécurité - Partie 1 : exigences générales</i>	2012
EN 61000-3-2 +A1 +A2	Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV) – Teil 3-2: Grenzwerte - Grenzwerte für Oberschwingungsströme (Geräte-Eingangsstrom <= 16 A je Leiter) <i>Electromagnetic compatibility (EMC) - Part 3-2: Limits - Limits for harmonic current emissions (equipment input current <= 16 A per phase) / Compatibilité électromagnétique (CEM) - Partie 3-2 : limites - Limites pour les émissions de courant harmonique (courant appelé par les appareils inférieur ou égal à 16 A par phase)</i>	2006 2009 2009
EN 61000-3-3	Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV) – Teil 3-3: Grenzwerte - Begrenzung von Spannungsänderungen, Spannungsschwankungen und Flicker in öffentlichen Niederspannungs-Versorgungsnetzen für Geräte mit einem Bemessungsstrom <=16 A je Leiter, die keiner Sonderanschlussbedingung unterliegen <i>Electromagnetic compatibility (EMC) - Part 3-3: Limits - Limitation of voltage changes, voltage fluctuations and flicker in public low-voltage supply systems, for equipment with rated current <=16 A per phase and not subject to conditional connection / Compatibilité électromagnétique (CEM) - Partie 3-3: limites - Limitation des variations de tension, des fluctuations de tension et du papillotement dans les réseaux publics d'alimentation basse tension, pour les matériels ayant un courant assigné inférieur ou égal 16 A par phase et non soumis à un raccordement conditionnel</i>	2008
EN 61000-6-2	Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV) – Teil 6-2: Fachgrundnormen - Störfestigkeit für Industriebereiche <i>Electromagnetic compatibility (EMC) - Part 6-2: Generic standards - Immunity for industrial environments / Compatibilité électromagnétique (CEM) - Partie 6-2: normes génériques - Immunité pour les environnements industriels</i>	2005
EN 61326-1	Elektrische Mess-, Steuer-, Regel- und Laborgeräte - EMV-Anforderungen – Teil 1: Allgemeine Anforderungen <i>Electrical equipment for measurement, control and laboratory use - EMC requirements - Part 1: General requirements / Matériels électriques de mesure, de commande et de laboratoire - Exigences relatives à la CEM - Partie 1: exigences générales</i>	2006
DE ZG-ÜS	Zulassungsgrundsätze für Überfüllsicherungen des DIBt Deutschen Institutes für Bautechnik Berlin, Deutschland <i>Principles of approval for overfill prevention devices 2ecogn DIBt Deutsches Institut für Bautechnik Berlin, Germany / Principes d'homologation pour les dispositif anti-débordement du DIBt Deutsches Institut für Bautechnik Berlin, Allemagne / Toelatingsprincipes voor overloopbeveiligingen van het DIBt Deutsches Institut für Bautechnik, Berlijn, Duitsland / Principi di autorizzazione per la sicurezza da sovrariempimento del DIBt (Deutschen Institutes für Bautechnik – Istituto tedesco per la tecnica edilizia, Berlino, Germania / Zasady dopuszczania dla zabezpieczeń przed przepełnieniem” Niemieckiego Instytutu Techniki Budowlanej DIBt Berlin</i>	2012-07



DE EU-Konformitätserklärung

(EN) EC Declaration of Conformity

(FR) Déclaration UE de conformité

(NL) EG-conformiteitsverklaring

(IT) Dichiarazione di conformità CE

(PL) Deklaracja zgodności UE

Nr. LWG2000-EMV-NSR-RoHS-DE+EN+FR+NL+IT+PL-2017-07-20

Dokument Document	Titel Title / Titre / Titel / Titolo / Tytuł	Ausgabe Édition
(BE) VLAREM II	Kapitel 5.17 mit Anhang 5.17.3 vom 19.01.1999 / chapter 5.17 with annex 5.17.3 dated 19th January 1999 / chapitre 5.17 et annexe 5.17.3 du 19 janvier 1999 / hoofdstuk 5.17 en bijlage 5.17.3 dd 19 januari 1999 / capitolo 5.17 con allegato 5.17.3 del 19.01.1999 / rozdział 5.17 z załącznikiem 5.17.3 z dnia 19.01.1999	1999
(CH) CSEM	Centre Suisse d'Électronique et de Microtechnique S.A – Regeln der Technik für Spezialfüllsicherungen (SFS) / Rules of engineering for special overfilling prevention devices / Règles de la technique pour intercepteurs spéciaux de remplissage / Regolamenti della tecnica per 3ecognized3 speciali di sicurezza per riempimento / Zasady techniczne dla specjalnych zabezpieczeń napełnienia (SFS)	1996-01-05

Vorschriften, mit denen das Produkt übereinstimmt

Provisions to which the product conforms / Le produit est conforme aux spécifications suivantes / El producto está conforme a los reglamentos siguientes / Voorschriften waaraan het product voldoet / Regolamenti a cui il prodotto è conforme / Produkt spełniający wymogi przepisów

Übereinstimmung mit Compliance with / Conformité à / overeenstemming met / Conformità a / Zgodność z	Erklärung der Leistung Performance declaration / Déclaration de la performance / Verklaring van de prestatie / Dichiarazione di prestazione / Deklaracja właściwości użytkowych	Bericht Report / Rapport / Rapporto / Raport
(EU) Nr. 305/2011	EN 13160-1, EN 13160-4 ZG-ÜS – bestanden / passed / conforme / voldoet / approvata/ zdano	Z-65.40-357
2011/65/EU	EN 50581 Leistungen gemäß aufgeführter Dokumenten-Nr. / Performances according to listed document no. / Performances selon le document indiqué no. / Prestaties volgens vermeld documentnr. / Prestazioni secondo il n. documento elencato	GOK-SMGT
2014/30/EU	EN EN 61000-3-2+A1+A2; EN 61000-3-3; EN 61000-6-2 EN 61326-1 – bestanden / passed / conforme / voldoet / approvata / zdano	21199669_001
2014/35/EU	EN 60335-1 – bestanden / passed / conforme / voldoet / approvata/ zdano	GOK: PB_LWG2000_EN60335-1_07_2013
VLAREM II	– bestanden / passed / conforme / voldoet / approvata / zdano	97/H019 PLD 2015/12/02
CSEM	– bestanden / passed / conforme / voldoet / approvata / zdano	KVU-Nr. 321.016.15

Beschreibung des Produkts

Description of the product / Description du produit / Omschrijving van het product / Descrizione del prodotto / Opis produktu

Leckanzeigererkennungssystem für Anlage zum Lagern, Abfüllen und Umschlagen von wassergefährdenden Stoffen.

Leak detection system for a system to store, fill and handle water-hazardous substances.

Système de détection de fuite pour les installations de stockage, de remplissage et de transvasement de produits risquant de polluer les eaux.

Lekdetectiesysteem voor installaties voor de opslag, het vullen en de overslag van waterbedreigende stoffen

Sistema di rilevamento perdite in impianti per l'immagazzinamento, il riempimento e il trasbordo di sostanze potenzialmente idroinquinanti.

System detekcji i sygnalizowania wycieków w instalacjach przeznaczonych do składowania i przeladowywania substancji zagrażających wodzie oraz napełniania nimi urządzeń

Das Leckagewarngerät besteht aus dem Anzeigergerät zur optischen und akustischen Anzeige einer Flüssigkeitsleckage in einer Rückhalteeinrichtung und aus der Sonde zum Eintauchen in das zu erkennende Betriebsmedium. Anzeigergerät und Sonde sind mittels Verbindungsleitung verbunden. Das Auslaufen von wassergefährdenden Flüssigkeiten oder Wasser, das nicht für den menschlichen Gebrauch bestimmt ist bzw. das Eindringen von Flüssigkeiten in eine Rückhalteeinrichtung wird selbsttätig angezeigt.

The leak alarm consists of a display unit for optical and acoustic display of a leak in a containment facility and the probe to immerse in the operating medium that is to be recognized. Display unit and probe connected by a connection cable. Leaks of water-hazardous liquids or water that is not intended for human consumption or liquids getting in to the containment facility are displayed automatically.





DE EU-Konformitätserklärung

EN EC Declaration of Conformity

FR Déclaration UE de conformité

NL EG-conformiteitsverklaring

IT Dichiarazione di conformità CE

PL Deklaracja zgodności UE

Nr. LWG2000-EMV-NSR-RoHS-DE+EN+FR+NL+IT+PL-2017-07-20

L'appareil avertisseur de fuite se compose d'un indicateur qui signale de manière visuelle ou acoustique une fuite de liquide dans un dispositif de rétention et d'une sonde que l'on plonge dans le fluide de service recherché. L'indicateur et la sonde sont reliés par une conduite de raccordement. La fuite de liquides nocifs pour les eaux ou d'eau non destinée à l'usage humain ainsi que l'infiltration de liquides dans un dispositif de rétention s'affiche automatiquement.

Het lekkagewaarschuwingapparaat bestaat uit de indicator voor optische en akoestische melding van een vloeistoflekkage in een retentie-installatie en uit de sonde die in het te bewaken bedrijfsmedium wordt gedompeld. Indicator en sonde zijn met een kabel verbonden. Het ontsnappen van waterbedreigende vloeistoffen of water dat niet bedoeld is voor menselijke consumptie of het binnendringen van vloeistoffen in een retentie-installatie wordt automatisch aangegeven.

Il segnalatore di perdita è costituito da un pannello indicatore con segnalazione ottica ed acustica della perdita di un liquido all'interno di un dispositivo di ritenuta e dalla sonda di immersione nel fluido di esercizio da monitorare. Pannello indicatore e la sonda solo collegati tramite apposito cavo. La fuoriuscita di liquidi potenzialmente idroinquinanti o di acqua che non è destinata al consumo umana, oppure l'infiltrazione di liquidi in un dispositivo di ritenuta vengono automaticamente segnalate.

Sygnalizator wycieków składa się z urządzenia sygnalizującego, które w sposób optyczny i akustyczny sygnalizuje wyciek cieczy w urządzeniu retencyjnym, i sondy zanurzonej w wykrywany czynniku roboczym. Urządzenie sygnalizujące i sonda są połączone przewodem.

Wyciek cieczy zagrażających wodzie lub wody nieprzeznaczonej do spożycia przez ludzi oraz przedostanie się cieczy do urządzenia retencyjnego sygnalizowane są automatycznie.

Name und Anschrift der beteiligten (notifizierten) Stellen:

Name and address of (notified) bodies involved / Nom et adresse des organismes (notifiés) impliqués / Naam en adres van de betrokken (ingelichte) instanties / Nome e indirizzo degli enti (notificati) interessati: / Nazwa i adres zaangażowanych (powiadomionych) organów

Name und Anschrift der Zulassungsstelle für Bauprodukte und Bauarten

Name and address of certification body for construction products and types of construction / Nom et adresse de l'autorité délivrant l'agrément pour les produits de la construction et types de constructions / Naam en adres van de goedkeuringsinstantie voor bouwproducten en -methoden / Nome e indirizzo dell'ente di certificazione per i prodotti da costruzione e tipi di strutture / PL: Nazwa i adres jednostki dopuszczającej produkty i systemy budowlane

DIBt Deutsches Institut für Bautechnik, Kolonnenstraße 30 B, 10829 Berlin, Deutschland / Germany

Nummer des Zertifikates der allgemeinen bauaufsichtlichen Zulassung:

Certificate number of the national technical approval / Numéro de certificat de l'homologation technique générale : / NL:

Certificaatnummer van de algemene bouwrechtelijke toelating: / Numero del certificato dell'approvazione tecnica generale / PL: Numer certyfikatu ogólnego dopuszczenia budowlanego

Z-65.40-357

TÜV Rheinland LGA Products GmbH, Tillystraße 2, 90431 Nürnberg, Deutschland / Germany

Nummer des Prüfberichtes:

Number of the testing report / Numéro du rapport d'examen / Nummer van het testrapport / Numero del report di prova: / Numer raportu kontroli

21199669_001

BE NL ATLC bvba, Nijverheidddtraat 18, BE-2570 Duffel, Prototypekeuring / Examination by: EMD 97/H019, ATLC; prototypennummer / Prototyp number: 97/H019 PLD 2015/12/02; Rapport nummer / Report number: 19/151224/02, date: January 2016

CH SVTI Schweizerischer Verein für technische Inspektionen, KESSELINSPEKTORAT / Swiss TS Technical Services AG / ASIT Association suisse d'inspection, INSPECTION DES CHAUDIÈRS / Associazione svizzera per ispezioni tecniche: Richtstrasse 15, Postfach 468, CH – 8304 Wallisellen.

Zertifikat der Produkte-Prüfung nach KVVU zu Anlageteilen für wassergefährdende Flüssigkeiten / Certificate of product testing according to KVVU about system parts for water-polluting fluids / Certificat de vérification de produit selon CCE pour des éléments d'installation pour liquides polluant les eaux / Certificato dell'ispezione del prodotto secondo CCA per componenti di impianti per liquidi potenzialmente idroinquinanti / Certyfikat kontroli produktu zgodnie z KVVU dla elementów instalacji do cieczy zagrażających bezpieczeństwu wód gruntowych

KVVU-Nr. 321.016.15 SVTI-Nr. SM228876



DE EU-Konformitätserklärung

EN EC Declaration of Conformity

FR Déclaration UE de conformité

NL EG-conformiteitsverklaring

IT Dichiarazione di conformità CE

PL Deklaracja zgodności UE

Nr. LWG2000-EMV-NSR-RoHS-DE+EN+FR+NL+IT+PL-2017-07-20

Unterzeichnet für den Hersteller und im Namen des Herstellers von

Signed for and on behalf of the manufacturer by / Signé pour le fabricant et en son nom par / Ondertekend voor en namens de fabrikant door / Firmato a nome e per conto di / W imieniu producenta podpisal(-a)

i. V. Dr.-Ing. Harald Richter

Leiter Produktmanagement
*Head of product management / Chef gestion des produits /
Leider productmanagement / IT: Responsable Product
Management / Kierownik ds. zarządzania produktami*

[Name und Funktion]

[name and function] / [nom et fonction] / [naam en functie] / [nome e funzioni] / [nazwisko i stanowisko]

Marktbreit, 2017-07-20

i.V.

[Ort und Datum der Ausstellung]

*[place and date of issue] / [lieu et date de
délivrance] / [plaats en datum van afgifte] / [luogo e
data del rilascio] / [miejsce i data wydania] /*

[Unterschrift]

[signature] / [handtekening] / [firma] / [podpis]

Eingestellt auf Website: <http://www.gok-online.de/de/zertifikate/konformitaetserklaerungen.php>

Set on website / Publié sur le site Internet / Ter beschikking gesteld op website / Pubblicato sul sito web / Zamieszczono na stronie WWW

Ersatz für Ausgabe: Nr. BC-1-EMV-NSR-RoHS-DE+EN+FR+NL+IT-2016-03-04

Replaces version / Remplace l'édition / Vervangt uitgave / Sostituisce la edizione / Zastępuje wydanie